

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Rezydent / Priest in Residence

ks. Lech Wycichowski, C.R.

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance

s. Zofia Dyczko, s. Dominika Kawalec; M.Ch.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726. Jeśli potrzeba jest nagła, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu. In case of Emergency for a sick or dying person, please call: 905-544-0726. If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20
Środa / Wednesday 17:30 - 18:20
Sobota / Saturday 16:00 - 16:40
Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii. A registration form for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie. Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu. Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie. Our priests will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Tymczasowo zamknięta.
Currently closed.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej! Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamentacie. The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Tymczasowo zamknięta.
Currently closed.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 3. stycznia**

7:30 † Lucjan Skurzyński [syn J. Skurzyński]

Wtorek, 4. stycznia

7:30 † Marianna Gut w rocznicę śmierci [syn]

Środa, 5. stycznia

7:30 † Józef Woźniak w rocznicę śmierci [córka z rodziną]

18:30

† Stanisław Labak [syn z rodziną]

† Julia Górska [dzieci]

†† Mieczysław Kwiatkowski, Władysław Bielak, Tomasz Tomczyński i Anna Jamroziak

[rodzina Wojciechowskich]

† Zofia Szewczyk w 1. rocznicę śmierci [mąż]

† Danuta Góra w 3. rocznicę śmierci [brat]

†† Tadeusz, Leona i Wojciech Plewa oraz Jan Szkarłat

[rodzina Szkarłat]

† Andrzej Kornak [rodzina Błaszyk]

† June Najbor [C.A. Wołoch]

†† Rodzice z obojga stron [córka z mężem]

O zdrowie i bł. Boże dla Niny, Renee, Diany i dla ich rodzin

[rodzina]

O zdrowie dla wnuczki [babcia]

Czwartek, 6. stycznia

7:30 O ustanie pandemii i pokój na świecie [Róża Św. Antoniego]

Piątek, 7. stycznia

7:30 O bł. Boże dla Stanisławy i Mariana Elżbieciaków w 50. rocznicę ślubu

18:30 O bł. Boże i dary Ducha św. dla Adriana, Krystiana i Natalii [rodzice]

Sobota, 8. stycznia

7:30 † Józef Skrok w rocznicę śmierci [S. Skrok z rodziną]

Liturgia Niedzieli: Święto Chrztu Pańskiego

17:00 † Mirosław Waśkiewicz w 4. rocznicę śmierci [córka z rodziną]

Niedziela, 9. stycznia8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

9:30 For God's blessing on Kasia and Nick

11:00 †† Waldemar Kłodnicki w 8. rocznicę śmierci [córki]

12:45 O bł. Boże dla Arcybractwa Niewiast Różańcowych

Biuro Parafialne

Nasza kancelaria pozostaje otwarta dla odwiedzających. Bardzo prosimy o przychodzenie w maseczce zakrywającej nos i usta oraz o pozostanie w korytarzu przed biurem (wewnątrz plebanii), z zachowaniem bezpiecznej odległości. Zachęcamy, by wszystkie sprawy, które nie wymagają fizycznej obecności w biurze, załatwiać przez telefon lub e-mail. Dziękujemy za współpracę.

Parish Office

Please call or email with inquiries. To keep our staff and parishioners safe, access to the parish office is limited to the entrance hallway. Masks must be worn at all times and physical distance maintained. Thank you.

Słowo na... Nowy Rok

Każdy koniec minionego i początek Nowego Roku jest dla nas okazją do „rachunku sumienia” z tego, co było, a zarazem do konkretnych postanowień, „aby było lepiej”. Kiedy patrzemy w przeszłość, widzimy, że rok 2021 do najłatwiejszych nie należał. Można by było powiedzieć: „znovu”, bo przecież 2020 rok też dał nam wszystkim „w kość”. Obchodzimy dzisiaj Objawienie Pańskie, zwane również świętem Trzech Króli – Bóg, w Osobie Jezusa, objawia się całemu światu, przynosząc miłość, pokój i zbawienie. Jest światłem rozświetlającym ciemności mroku, lęku i grzechu. Nawet śmierć nie jest nam już straszna – bo oto sam Bóg przychodzi, aby ją pokonać. Do tego cudownego Światła podążają Trzej Królowie, przemierzając nieznane sobie tereny, pokonując przeszkody, nie poddając się, pomimo trudności podróży i niepewności jutra. Ostatecznie ta wytrwałość doprowadza ich do Jezusa... i może właśnie dlatego nazywamy ich także Mędrcami. Takiej mądrości potrzeba również nam, którzy kroczymy przez nieznane sobie dotąd terytoria, w niepewnych czasach pandemii. Jeśli tylko będziemy niestrudzenie wpatrywać się w Światło i za Nim podążać, to możemy być pewni, że zmieni On – Jezus – całe nasze życie, rozproszy mroki ciemności, rozświetli naszą drogę.

Chrześcijanin nigdy nie skupia się na ciemności, ale na świetle – jesteśmy przecież ludźmi wiary i nadziei. Dlatego warto spojrzeć na miniony rok i zobaczyć w nim dobre strony, za które winniśmy Panu Bogu podziękować. Nie tylko w naszym osobistym życiu, ale również w naszej wspólnocie parafialnej dokonuje się przecież tyle dobra, którego grzechem byłoby nie zauważyć i nie okazać za nie Panu Bogu wdzięczności. W takim duchu spojrzmy na to, co wydarzyło się w minionych dwunastu miesiącach. Do wielkiej rodziny Dzieci Bożych poprzez sakrament chrztu dołączyło **40 dzieci**. Jezusa Eucharystycznego w I Komunii Świętej przyjęło **19 dzieci**, natomiast pełnię darów Ducha Świętego otrzymało w sakramencie bierzmowania **11 młodych osób**. Cieszymy się także z **17 młodych par**, które w naszym pięknym kościele przyrzekły sobie „miłość, wierność i uczciwość małżeńską”. Do radości życia wiecznego odprowadziliśmy **43 parafian**. Wierzmy, że wielu z nich cieszy się już oglądaniem Boga twarzą w twarz. W zeszłym roku, do naszej parafii zapisało się **18 nowych rodzin**, choć pożegnaliśmy też kilka osób, które wróciły do Polski.

Rok 2021 był również czasem zmian personalnych. Pożegnaliśmy ks. Henryka Krajewskiego CR, który - po 24 latach posługi duszpasterskiej w naszym kościele - rozpoczął pracę w polonijnej parafii NSPJ w Kitchener. Do tej parafii przeszedł również - jako proboszcz - ksiądz Krzysztof Szkubera CR, który po przyjeździe z Polski był z nami zaledwie siedem miesięcy. Po dziewięciu latach powrócił natomiast ks. Lech Wycichowski CR, dobrze znany wielu naszym parafianom. Poprzedni rok zapisze się w historii naszego kościoła pozytywną nowością - rozpoczęciem pracy duszpasterskiej przez Siostry ze Zgromadzenia Misjonarek Chrystusa Króla dla Polonii Zagranicznej. Powitaliśmy s. Zofię Dyczko MChR, która z wielką energią podjęła się pracy z dziećmi i młodzieżą, a także pomagając jej s. Dominikę

Kawalec MChR. Siostry Misjonarki to z pewnością nowy i piękny rozdział historii (a zarazem przyszłości) naszej parafii, za który możemy być Panu Bogu wdzięczni.

W zeszłym roku rozpoczęliśmy też diecezjalną kampanię finansową „One Heart, One Soul”, z której opłaciliśmy już konieczną renowację trzech witraży (kolejne trzy czekają na swoją kolej). Dzięki tej kampanii jesteśmy również w stanie zagwarantować obecność i działalność Sióstr w naszym mieście i parafii.

Mówiąc o finansach, nie sposób też nie wspomnieć z wdzięcznością o hojności naszych parafian. Wiemy, jak ciężko jest dzisiaj niektórym, nadal jednak wiele osób pamięta o swoim kościele parafialnym. Z wielkodusznością odwdzięczają się Panu Bogu za to, co od Niego w naszej świątyni otrzymują, poświęcając Stwórcy to, co dla nich cenne – z ang. „time”, „treasure” i „talent”, czyli swój czas, dobra materialne i talenty. To dzięki Waszej ofiarności w tych trzech dziedzinach „t” Pan Bóg może nadal działać w naszym kościele – „zdrowym fizycznie i duchowo”.

We wrześniu zeszłego roku minęło pięć lat, odkąd rozpocząłem swoją posługę kapłańską i zarazem proboszczowską w Św. Stanisławie. To właśnie dzięki Waszej pomocy oraz wsparciu wielu wolontariuszy i życzliwych osób mogliśmy razem zdziałać tak wiele.

Dziękuję dzisiaj Panu Bogu za piąty już rok mojej obecności wśród Was i mam nadzieję, że dane nam będzie choć trochę jeszcze wspólnie pielgrzymować ku Jezusowi. Wiele już za nami, ale i przed nami jeszcze niejedno. Za to, co dobre – dziękuję; za to, co trudne – przepraszam; o modlitwę i dalszą życzliwość pokornie proszę.

*Jednocześnie sam o modlitwie i życzliwości zapewniam, **błogosławię** Wam wszystkim z serca na te kolejne dni i miesiące Nowego Roku. Podążajmy wszyscy, jak Mędrcy, za Światłem, które przewyciężyło wszelką ciemność – za narodzonym dla nas Jezusem Chrystusem, który żyje i króluje na wieki wieków. Amen.*

o. Michał CR, proboszcz

Young Adults Faith Formation Meeting

Please join us in our next meeting which will take place on **Saturday, January 15, at 6:30 pm** (in person at the rectory or via zoom – email Fr. Michał for a link if you're not on the list of participants yet). See you there!

TACA / COLLECTION: December 19 grudnia 2021
General Offerings: \$7835 Reno Fund: \$2290 Flowers: \$35
Christmas: \$1710 Youth: \$20

***Bóg zapłać za Waszą hojność!
Thank you for your generosity!***

Przypominamy:

- Kościoły funkcjonują bez ustalonej liczby procentowej swojej pojemności, ale nadal przy zachowaniu bezpiecznego **odstępu 2 metrów** od osób spoza swojego domostwa.
- Komunia Święta udzielana jest **na rękę** podczas Mszy świętej, natomiast **na język** zaraz po jej zakończeniu.

Nadal obowiązują:

- nakaz dezynfekcji rąk, noszenia maseczki i 2 m odstępu;
- spowiedź w maseczkach z jednej strony konfesjonału, z kolejką ustawiającą się z odstępami wzdłuż filarów;
- taca zbierana jest po mszy „w drodze do wyjścia”;
- dyspensa dla wszystkich, którzy ze względu na stan

zdrowia lub obawę zakażenia korzystają z Mszy świętych dostępnych w telewizji/radio/internecie.

Kopertki na rok / 2022 / Parish Envelopes

Wolontariusze rozdają kopertki w sali parafialnej, po każdej niedzielnej Mszy świętej, także sobotniej - o g. 17:00 (1/2 stycznia, 8/9 stycznia).

Parish envelopes will continue to be distributed by volunteers in the Parish Hall after weekend Masses on **January 1st/2nd and January 8th/9th.**

Kalendarze parafialne są dostępne z tyłu kościoła i w kancelarii. Umieszczone w nich zostały informacje o świętach i uroczystościach kościelnych oraz wszystkie wydarzenia parafialne 2022 roku. Koszt kalendarza to **\$10** (cena wydruku wynosi \$8). Zachęcamy do nabycia!

Przypominamy o **pierwszym spotkaniu dla dzieci**, które przygotowują się do **I Komunii Świętej** w naszej parafii. Odbędzie się ono we wtorek 4. stycznia o godz. 18:00 na plebanii.

A reminder of the first meeting of the **First Communion children** that will be taking place on Tuesday, January 4th at 6pm in the parish office.

Siostra Zofia zaprasza serdecznie młodzież szkół średnich (12 – 18 lat) na spotkania **Grupy Młodzieżowej**. Pierwsze spotkanie odbędzie się w czwartek, 6. stycznia o g. 18:30 w sali parafialnej. Postaramy się ustalić taki dzień spotkań, który będzie odpowiadał jak największej liczbie osób – prosimy kontaktować się w tej sprawie mailowo z s. Zofią (siostryhamilton@gmail.com).

Katecheza dla dorosłych

Zapraszamy na kolejne spotkanie, które odbędzie się w kościele 7. stycznia 2022 (w pierwszy piątek miesiąca), po wieczornej Mszy świętej. Katechezę poprowadzi s. Zofia Dyczko MChR.

Koleśda - 2022 - Pastoral Visits

W nowym roku ksiądz proboszcz odwiedza wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po koleśdzie”) według poniższego grafiku. Zainteresowanych prosimy o kontakt z kancelarią.

Beginning January 3rd, as in previous years, our pastor will be making pastoral visits. If you would like a visit, please see the schedule below and call the parish office to book it.

Poniedziałek, 3. stycznia – Wtorek, 11. stycznia (Jan. 3rd – 11th)

Stoney Creek / East Mountain

Środa, 12. stycznia – Wtorek, 18. stycznia (Jan 12th – 18th)

Dolny (Lower) Hamilton

Środa, 26. stycznia – Wtorek, 1. lutego (Jan. 26th – Feb. 1st)

West Mountain / Ancaster

Środa, 2. lutego – Wtorek, 8. lutego (Feb. 2nd – 8th)

Wszystkie pozostałe / all others

Intencje wysłane i odprawione na Misjach **Intentions Celebrated in the Missions**

+ Maja Majewski

babcia Wiesia i dziadek Edzio; babcia Halina i dziadek Mietek (x3); Ryszard i Helena Pona

Uniko General Construction

Oferuje swoje usługi
Kompletne wykończenia domów
remonty i naprawy
Licencja i ubezpieczenie
Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda
& Associates



Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
1241 Barton St. E. 905-545-8521 www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek



Income Tax
Personal/Corporation
Business, HST
Bookkeeping &
Accounting
jbajorek6@gmail.com
Hamilton 289-389-1902
Mississauga 416-843-2941

Fascination Flowers

Joanna's Florist
100% Satisfaction Guaranteed
1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
Advokat, Notariusz
Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
Nowe lokalizacja w Stoney Creek
905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring

Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
Henry Kucharski **905-818-8137**
henryshomerenovations@hotmail.com



European
Style
Bakery

762 Barton St E 905-544-2730
www.karlikpastry.ca

435 Main Street East

GIORGIO'S



Dr. Derek Srokowski
Dental Surgeon

- Implanty
- Korony Protetyczne
- Protezy na Implantach



139 Upper Centennial Pkwy.
Stoney Creek 905-662-0012
www.drskowski.com



Digital Copies MFP
Document Solutions

755 King St. E.
905.523.8686

www.BBMBusiness.com

Barbara Golab
Income Tax Preparer

Individual & Small Business
E-file to CRA
bgolab@bell.net
905-537-7284



259 Hwy 8, Unit 6 905-662-4000
www.uvcentre.ca mówimy po polsku



• COMMERCIAL • AUTO
• STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek



Dr. Bogdan Zaricznyk

Family, Orthodontic, Cosmetic and
Implant Dentistry. Mówimy po polsku.

1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca



European

MONUMENTS
JEDYNY POLSKI PRODUCENT



NAGROBKÓW

905-339-0409 1-800-539-8224
1144 SPEERS RD OAKVILLE
MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO
45 LAT DOŚWIADCZENIA

BAY GARDENS & BAYVIEW

funerals, cremations, cemetery & mausoleum

EVERY Life TELLS A story.
CELEBRATE yours.

www.baygardens.ca

Funeral Home 905-574-0405 Cemetery 905-522-5466

Mówimy po Polsku

Adwokat

Maciek Piekosz

Reprezentuję ofiary wypadków

519.660.7718

siskinds.com/maciek

SISKINDS | The law firm



Call
905-624-4422
for this space



MACIEJ JACK KOWALSKI
Sales Representative

Every House
I touch turns
to SOLD
Low Commission
Cashback for
Buyers



905.929.9221
onlydreamhomes@gmail.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2

(White Eagle Banquet Centre)



1015 Barton St. E. 905.545.0799

www.PolishHallHamilton.com



L. G Wallace
Funeral Home
by Arbor Memorial

Paul Shedden

Manager - Funeral Director

905-544-1147 151 Ottawa Street North

denturist

WATERDOWN
DENTURE CLINIC

PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*
245 Dundas St. E. #3 Waterdown 905-690-0222 waterdowndentureclinic.ca

STARSKY
FINE FOODS



**THE BIGGEST
SELECTION OF
EUROPEAN
FOODS!**

WWW.STARSKYCANADA.COM

2% OFF WITH LOYALTY CARD



Family Owned & Operated
Since 1936

1543 Main St. E.
(just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX
AUTOMOTIVE
SALES AND SERVICES LTD.

Computer Diagnostics • Electrical • Tires
Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
Engine/Tranny • Suspension • Programming

221 Gage Ave. N
905-548-0606
www.polfixauto.ca



Jozef Orzel
Owner & Operator



HALASA DEVELOPMENTS INC
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
stan@halasadevelopments.com

FRISCOLANTI
FUNERAL CHAPEL LTD.

Celebrating over 50 Years
43 Barton St. E. 905-522-0912
www.friscolanti.com